

Status And Worth

الفُذْرُ – Status and worth

1. One who does not know his worth, transgresses his limits.

.. مَنْ جَهَلَ قَدْرَهُ عَدَا طَوْرَهُ¹

2. One who remains within his rank [and does not overstep his limits] is honoured by the people.

.. مَنْ وَقَفَ عِنْدَ قَدْرِهِ أَكْرَمَهُ النَّاسُ²

3. One who oversteps his limits is humiliated by the people.

.. مَنْ تَعَدَّى حَدَّهُ أَهَانَهُ النَّاسُ³

4. One who is ignorant about the place where he steps is made to stumble by the reasons of his regret.

.. مَنْ جَهَلَ مَوْضِعَ قَدَمِهِ عَثَرَ بِدَوَاعِي نَدَمِهِ⁴

5. One who limits himself to his [rightful] status, it will be more lasting for him.

.. مَنْ اقْتَصَرَ عَلَى قَدْرِهِ كَانَ أَبْقَى لَهُ⁵

6. One who is ignorant of his own worth does not know anyone's worth.

.. مَنْ جَهِلَ قَدْرَهُ جَهِلَ كُلُّ قَدْرٍ 6

7. One who knows his worth is not disparaged among the people.

.. مَنْ عَرَفَ قَدْرَهُ لَمْ يُضَعَّ بَيْنَ النَّاسِ 7

8. He who knows his worth does not get ruined.

.. مَا هَلَكَ مَنْ عَرَفَ قَدْرَهُ 8

9. He who oversteps his limits has not used his intellect.

.. مَا عَقَلَ مَنْ عَدَا طَوْرَهُ 9

10. How good it is for a servant to know his status and not to overstep his limits!

.. نِعِمَّا لِلْعَبْدِ أَنْ يَعْرِفَ قَدْرَهُ، وَلَا يَتَجَاوَزَ حَدَّهُ 10

11. Ruined is the one who does not know his status.

.. هَلَكَ مَنْ لَمْ يَعْرِفْ قَدْرَهُ 11

12. Do not do that which will degrade your status.

.. لَا تَفْعَلْ مَا يَضَعُ قَدْرَكَ 12

13. There is no ignorance greater than transgressing [beyond] one's status.

.. لَا جَهْلَ أَعْظَمُ مِنْ تَعَدِّي الْقَدْرِ 13

14. One who transgresses his limits and his status has no intelligence.

.. لَا عَقْلَ لِمَنْ يَتَجَاوَزُ حَدَّهُ وَقَدْرَهُ 14

15. May Allah have mercy on the one who knows his status and does not overstep his limits.

.. رَجِمَ اللَّهُ أَمْرًا عَرَفَ قَدْرَهُ، وَلَمْ يَتَعَدَّ طَوْرَهُ¹⁵

16. Do not rush to [occupy] the highest place in a gathering, for indeed the position that you are raised to is better than the position that you are lowered from.

.. لَا تُسْرِعَنَّ إِلَى أَرْفَعِ مَوْضِعٍ فِي الْمَجْلِسِ، فَإِنَّ الْمَوْضِعَ الَّذِي تُرْفَعُ إِلَيْهِ خَيْرٌ مِنَ الْمَوْضِعِ الَّذِي تُحَطُّ عَنْهُ¹⁶

Source URL:

<https://www.al-islam.org/ghurar-al-hikam-wa-durar-al-kalim-exalted-aphorisms-and-pearls-speech/status-and-worth#comment-0>